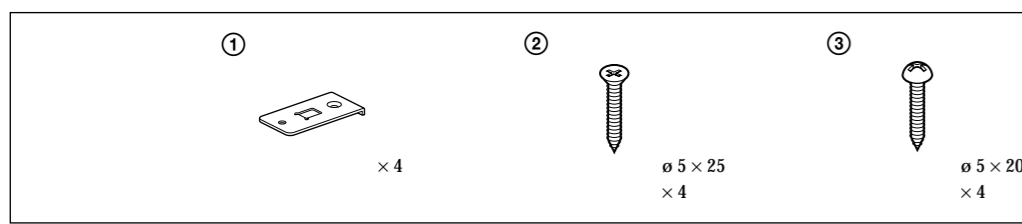




# Installation

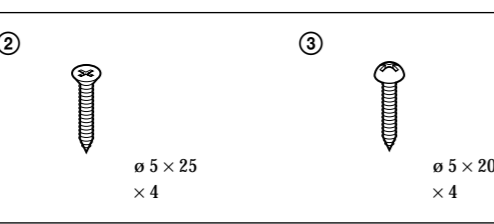
## Parts list



All connected equipment mentioned in this operating instructions other than the supplied parts and accessories are not supplied.

# Installation

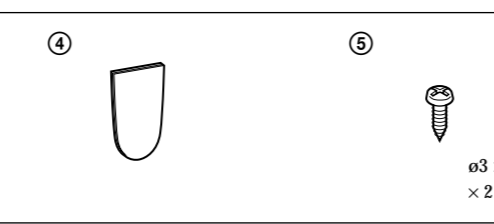
## Liste des composants



Tous les appareils connectés mentionnés dans le présent manuel d'emploi autres que les composants et les accessoires fournis ne sont pas fournis.

# Instalación

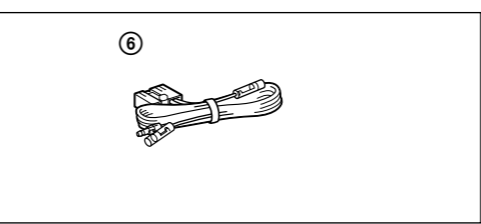
## Lista de componentes



Todos los equipos conectados que se mencionan en este Manual de instrucciones que no sean los componentes y accesorios suministrados, se venden por separado.

# Installation

## Förteckning över delar



All anslutna utrustning som nämns i den här bruksanvisningen, förutom den som uttryckligen nämns som medföljande, är extra tillbehör som inte medföljer.

# Connections

Read all connection instructions for this subwoofer and any attached components before making any connections.

## Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
Connect the yellow power input leads only after all other leads have been connected.
Install the RCA pin cords, speaker cords and cord for the remote level controller away from the power supply leads as running them close together can generate interference noise.
Make sure all other electric devices such as brakelights and headlamps are working properly after installation and connection is complete.

# Raccordement

Lisez toutes les instructions de raccordement de ce haut-parleur d'extrêmes-graves et de tout autre composant installé avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit.

## Attention

- Avant d'établir les connexions, débranchez le borne de masse de la batterie de la voiture de manière à éviter les courts-circuits.
Ne raccordez les fils d'alimentation jaunes qu'après avoir raccordé tous les autres fils.
Installez les câbles à broche RCA, les câbles de haut-parleurs et le câble de contrôleur de niveau de télécommande à l'écart des câbles d'alimentation, car cela risque sinon de provoquer des interférences.
Assurez-vous que tous les dispositifs électriques tels que les feux de stop et les phares fonctionnent correctement après que l'installation et les connexions sont terminées.

# Conexiones

Lea todas las instrucciones de conexión correspondientes a este altavoz potenciador de graves y a cualquier componente conectado antes de realizar las conexiones.

## Precaución

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte el terminal de masa de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.
Conecte los cables amarillos de entrada de alimentación solamente una vez conectados el resto de los cables.
Instale los cables de pines RCA, los de altavoz y el del controlador de nivel remoto alejados de los cables de suministro de alimentación, ya que si los instala cerca de los otros puede generarse ruido por interferencias.

# Anslutningar

Innan du utför några anslutningar bör du ha läst igenom anslutningsinstruktionerna för subwoofern och tillhörande delar.

## Försiktighetsmått

- Innan du utför några anslutningar kopplar du bort bilbatteriets jordanslutning så undviker du kortslutningar.
Vänta med att ansluta den gula strömledningen tills alla andra anslutningar är klara.
Se till att du drar RCA-kablarna och kablarna till högtalare och fjärrkontroll separerat från strömkablarna. Om du drar dem tillsammans riskerar du störningar i form av interferensfenomen.

## Before installation

- Choose the installation location carefully so that the unit does not interfere with driving and/or visibility.
Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or heater exhaust, or where it would be subject to dust, dirt, or excessive vibration.

## Avant de procéder à l'installation

- Choisissez soigneusement le lieu d'installation de façon à ce que l'appareil ne gêne pas la conduite ni la visibilité.
Évitez d'installer l'unité dans un endroit exposé à de fortes températures, comme sous le rayonnement direct du soleil ou à côté d'une bouche de chauffage, ni à un endroit soumis à de la poussière, des saletés ou des vibrations en excès.

## Antes de la instalación

- Elija el lugar de instalación cuidadosamente de forma que la unidad no dificulte la conducción y/o la visibilidad.
Evite instalar la unidad en un lugar expuesto a altas temperaturas, como a la luz solar directa o a la salida de la calefacción, ni donde quede expuesta a polvo, suciedad o vibraciones excesivas.

## Innan installationen

- Var noggrann när du väljer plats för installationen och se upp så att du inte monterar enheten där den kan vara i vägen under körningen eller störa så att den skymmer sikten.
Undvik att installera enheten där den riskerar att utsättas för höga temperaturer, t.ex. där den kan utsättas för direkt solljus eller värmen från varmluftsutsläpp. Undvik också platser där den kan utsättas för damm, fukt eller starka vibrationer.

## Notes on wiring

Bundle all wiring with approved clamps or electrical tape after connections are made. Ensure that no bare wires are touching the chassis and that no sharp edges will be rubbing the wiring.

## Remarques sur le câblage

Reliez tous les câbles en faisceau à l'aide de brides agréées ou de bande isolante après avoir établi les connexions. Veillez à ce qu'aucun fil dénudé ne touche le châssis et à ce qu'aucune arête vive ne frotte contre les fils.

## Notas sobre el cableado

Agrupé todo el cableado con abrazaderas o cinta aislante eléctrica homologadas después de realizar las conexiones. Asegúrese de que ningún cable desnudo toca el chasis y de que ningún borde afilado rozar el cableado.

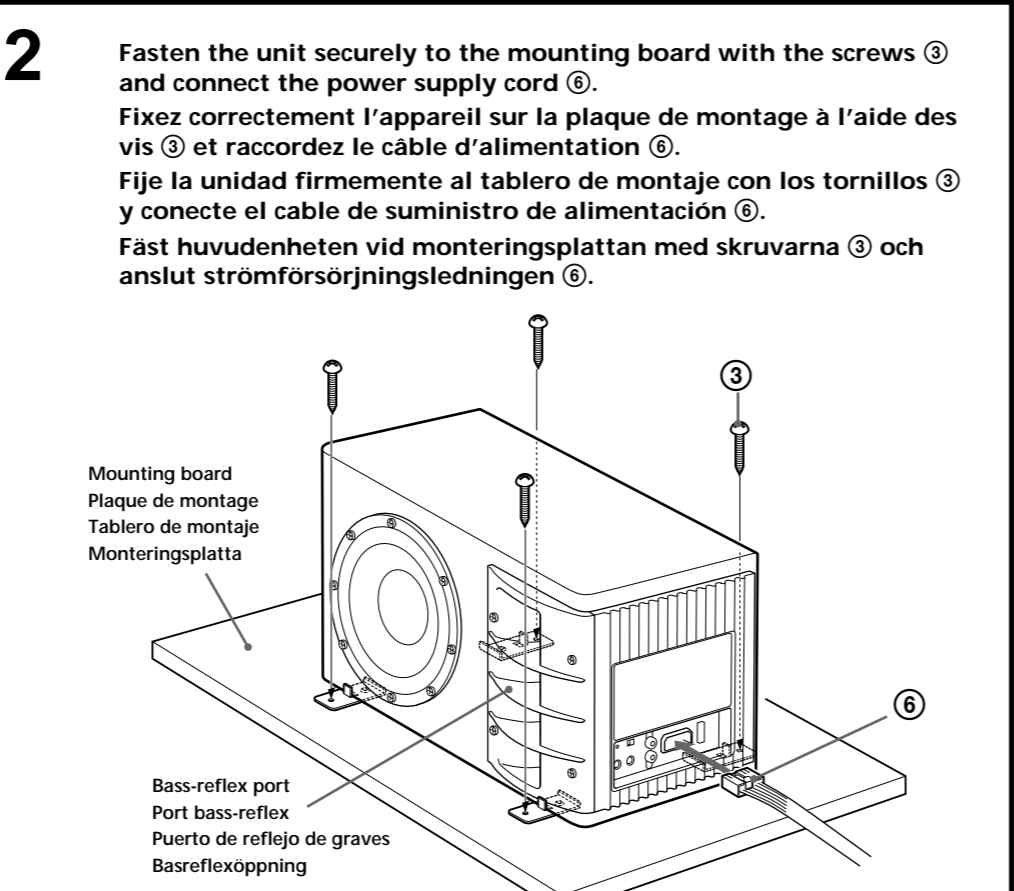
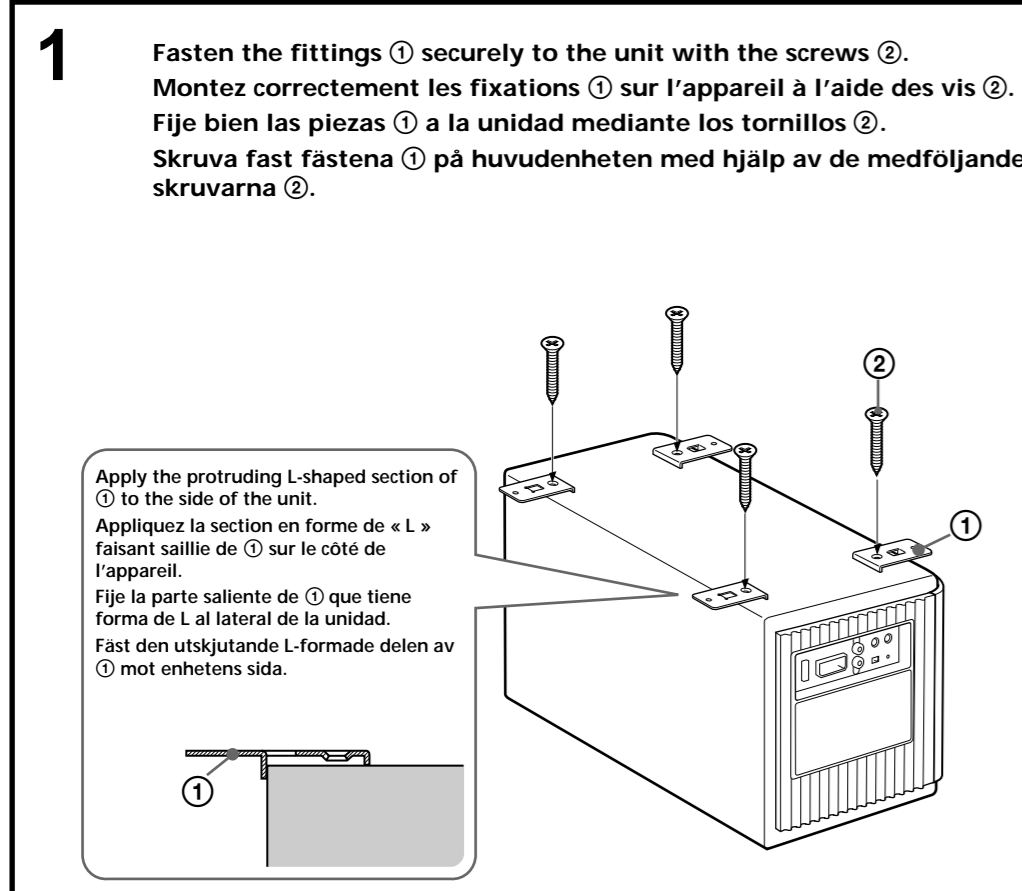
Grupp alla kablar med buntband eller eltejp när anslutningarna är gjorda. Se till att inga lösa kabeländar eller utstickande trådar kommer i kontakt med bilens chassi. Kontrollera också att isoleringen är hel och inte har skadats under installationen eller att du dragit kablarna så att de ligger och skaver mot några vassa kanter.

## Installing the main unit

## Installation de l'appareil principal

## Instalación de la unidad principal

## Installera huvudentheten



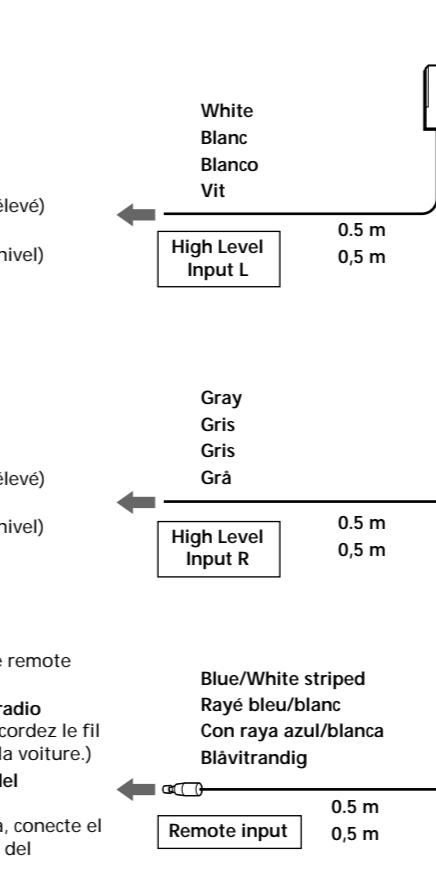
## Connector identification

### Identification du connecteur

### Identificación de los conectores

### Identifiering av anslutningarna

to the left speaker (to be used only for high level input connection)
to the right speaker (to be used only for high level input connection)
to the remote output (REM OUT) terminal of the car audio



to the +12 V power supply
to a metal surface of the car
to the remote level controller

## Installing the remote level controller

## Installation du contrôleur de niveau de télécommande

## Instalación del controlador de nivel remoto

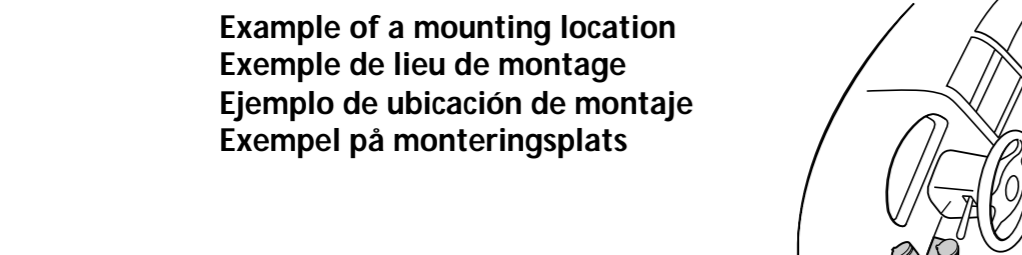
## Installera av nivåfjärrkontrollen

Install the remote level controller in places where it will not hinder the operation of the steering wheel, shift lever, or the brake pedal.

Installez le contrôleur de niveau de télécommande où il ne gêne pas la manipulation du volant ou le pédale de changement de vitesse ou la pédale de frein.

Instale el controlador de nivel remoto en lugares en los que no dificulte las operaciones del volante, de la palanca de cambios ni del pedal de frenado.

Installera fjärrkontrollen så att den inte hindrar körningen eller växelpedalen eller bromspedalen.

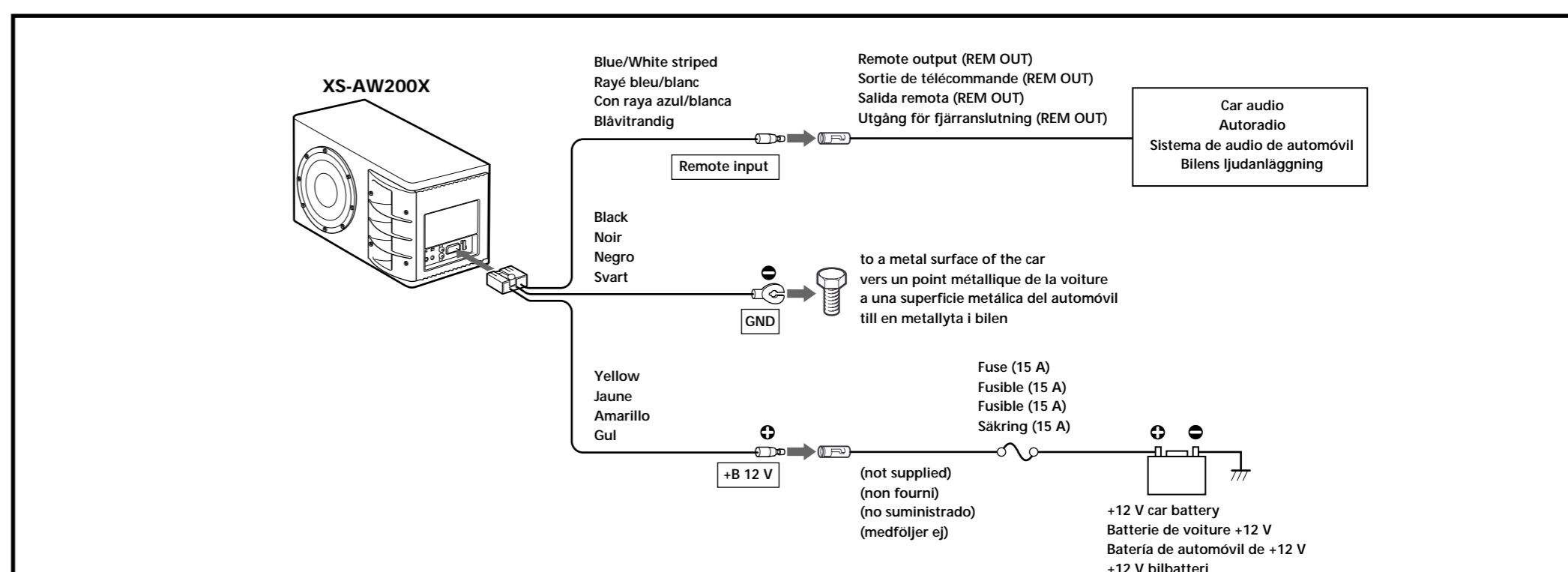


## Power connections

## Raccordement de l'alimentation

## Conexiones de alimentación

## Strömanslutningar

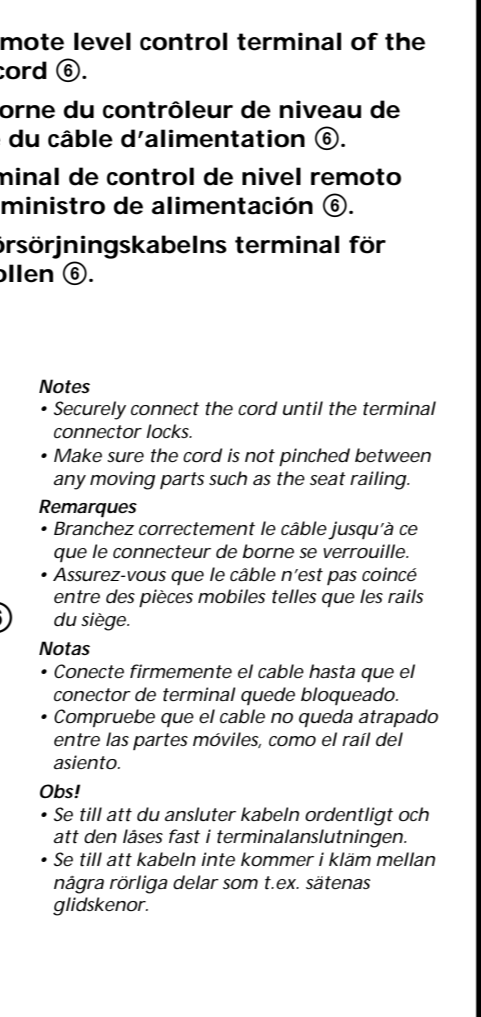
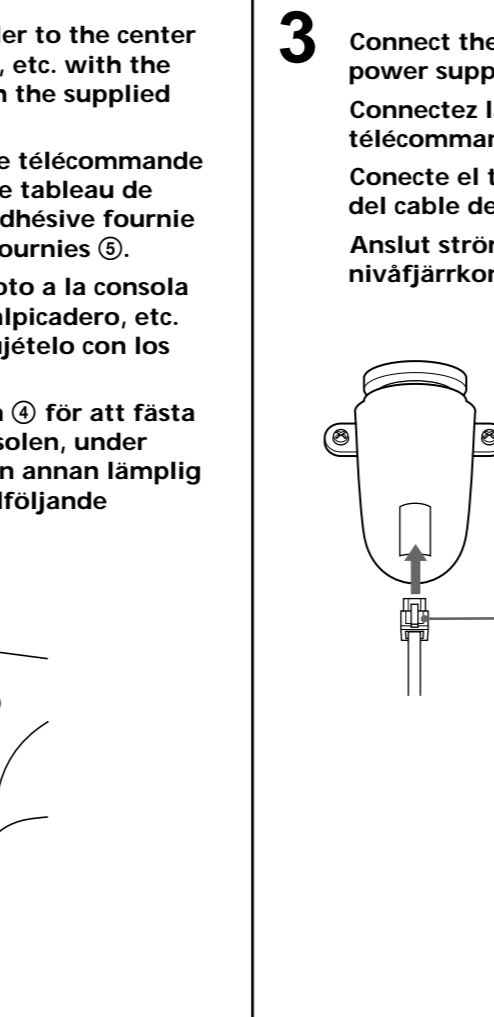
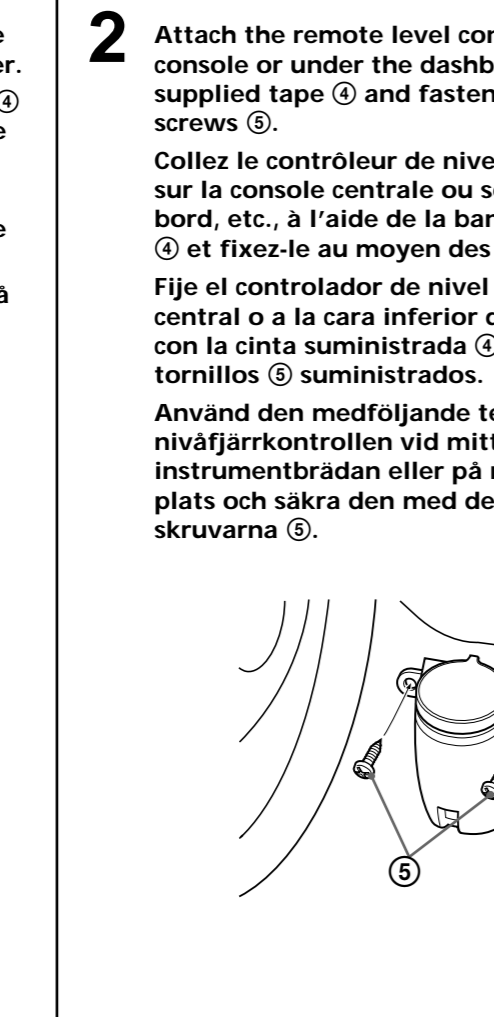
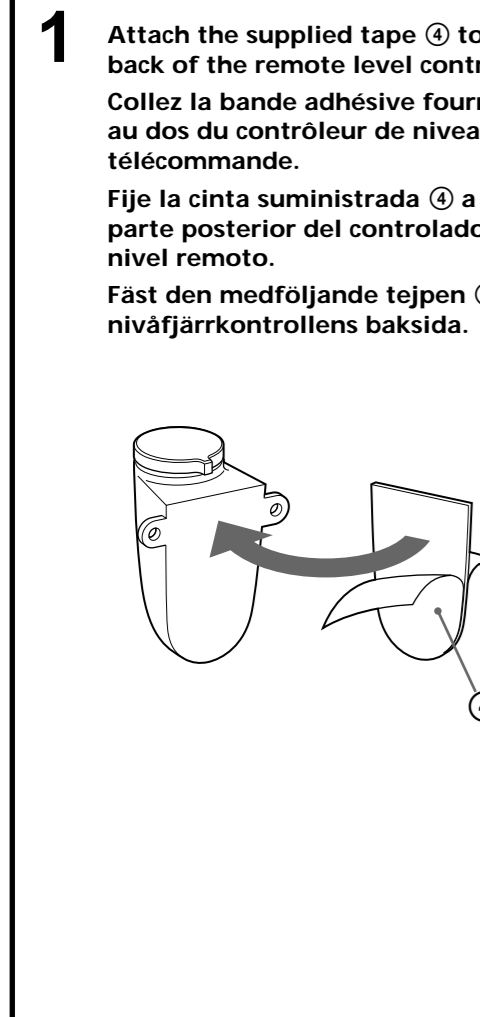


## Attach the supplied tape

## Attach the remote level controller to the center console

## Connect the remote level control terminal

## Connect the remote level control terminal



## Notes on the power supply

- Connect the +12 V power supply lead only after all the other leads have been connected.
Be sure to connect the ground lead of the unit securely to a metal surface of the vehicle.

## Remarques sur l'alimentation

- Ne raccordez le câble d'alimentation +12 V qu'après avoir raccordé tous les autres fils.
Raccordez correctement le fil de masse à un point métallique de la voiture.

## Notas sobre el suministro de alimentación

- Conecte el cable de suministro de alimentación de +12 V solamente una vez conectados los demás cables.
Asegúrese de conectar firmemente el cable de masa de la unidad a una superficie metálica del automóvil.

## Strömströmsförsörjning

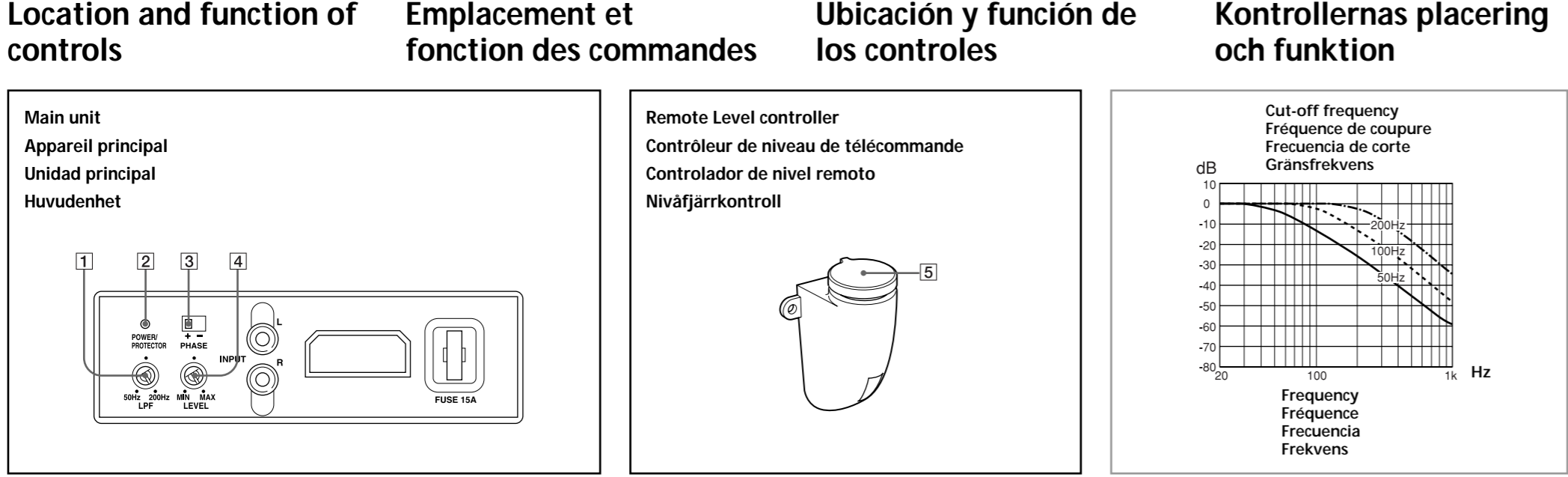
- Anslut strömströmsförsörjningen (+12 V) först efter det att du är klar med alla andra anslutningar.
Kontrollera att jordkabeln sitter ordentligt fastad på ett ställe där den kommer i ordentlig kontakt med en ren metallyta på bilen.

## Location and function of controls

## Emplacement et fonction des commandes

## Ubicación y función de los controles

## Kontrollernas placering och funktion

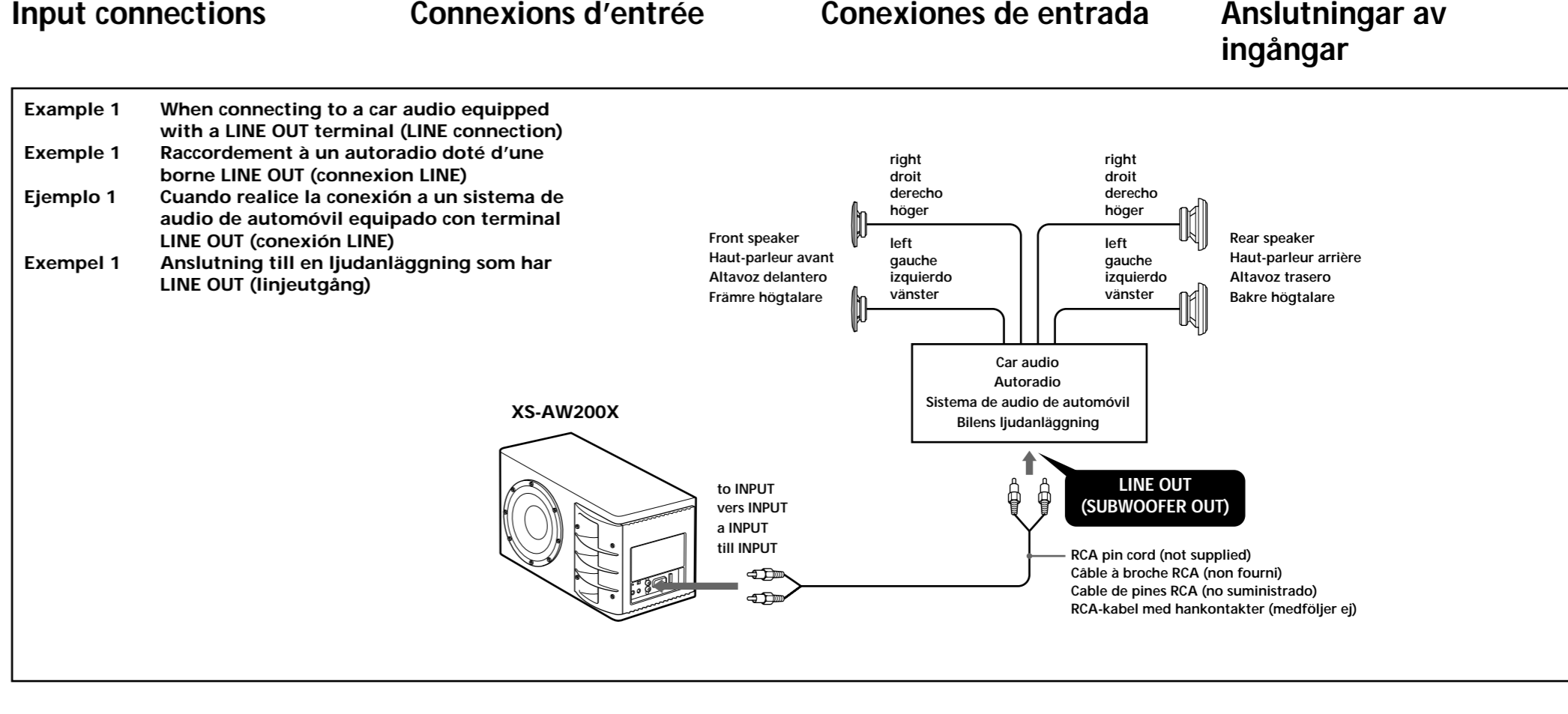


## Input connections

## Connexions d'entrée

## Conexiones de entrada

## Anslutningar av ingångar



## LPF cut-off frequency adjustment control

## Commande de réglage de la fréquence de coupure LPF

## Control de ajuste de la frecuencia de corte LPF

## Kontroll för lågpassfiltrets klippfrekvens

## POWER/PROTECTOR indicator

## Indicateur POWER/PROTECTOR

## Indicador POWER/PROTECTOR

## Indikator för skyddskretsen POWER/PROTECTOR

## PHASE select switch

## Sélecteur PHASE

## Selector PHASE

## PHASE-omkopplare

## LEVEL (volume) control

## Commande LEVEL (volume)

## Control LEVEL (volumen)

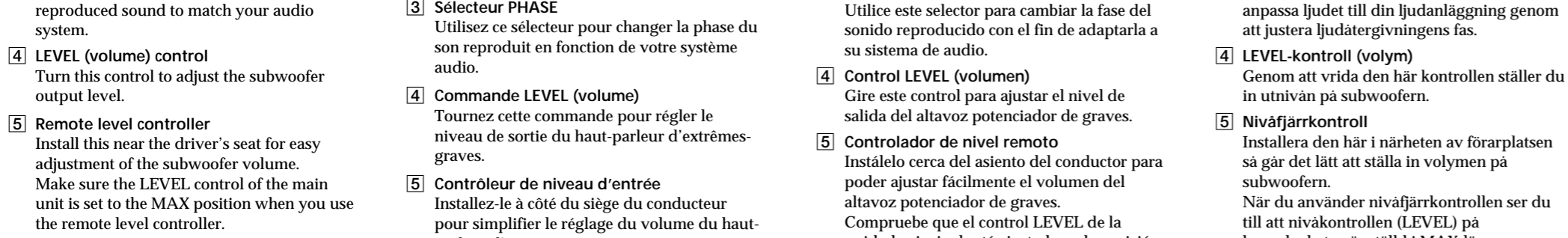
## LEVEL-kontroll (volym)

## Remote level controller

## Contrôleur de niveau de télécommande

## Controlador de nivel remoto

## Nivåfjärrkontroll

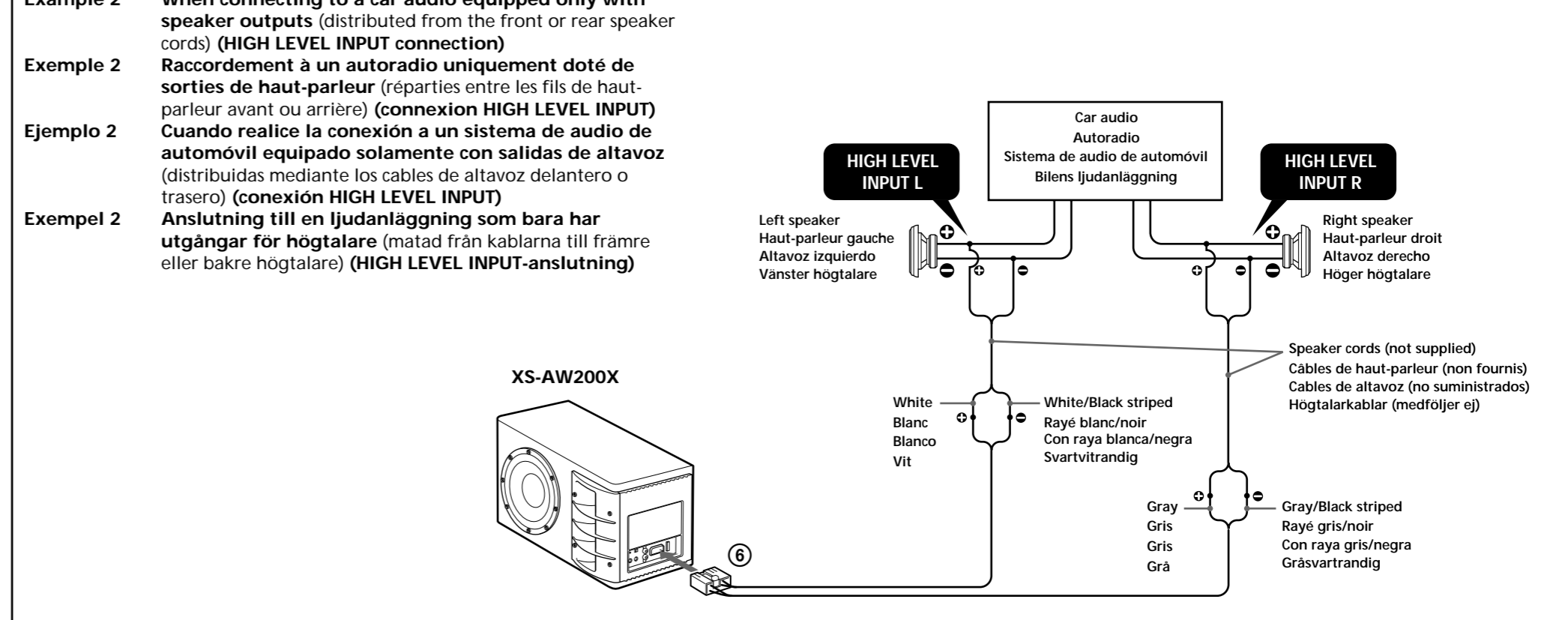


## Example 1

## Example 2

## Ejemplo 2

## Exempel 2



## Note

## Remarque

## Nota

## Obs!

When extending the high level input cord, use speaker cords (not supplied) and make secure connections.

Para prolongar el cable de entrada a nivel elevado, utilice cables de altavoz (no suministrados) y asegure las conexiones.

Om du förlänger högnivåingångskabeln använder du högtalarkablar (medföljer ej) och se till att de anslutningsdu gör verkligen blir stabila.